

Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : chartes de Meurthe-et-Moselle (chMM)
Responsable du corpus : Martin-D. Glessgen
Édition de la charte : Martin-D. Glessgen / Michel Arnold (révision:
D. Kihai)

ChMMo46

Édition critique

1246, 11 juillet

Type de document: charte: arbitrage

Objet: Notification par Agnès abbesse de Remiremont du choix de quatre arbitres chargés de régler les litiges existant entre l'abbaye et le duc de Lorraine, Mathieu [II]: le prieur de Marast et Hues de Nogent pour l'abbaye, maître Jacques et Guillemain d'Arches pour le duc, doivent rendre leur sentence au plus tard à la Saint Remi.

Auteur: Agnès abbesse de Remiremont et le chapitre

Sceau: abbés de Chaumousey et de Belchamps

Bénéficiaire: Agnès abbesse de Remiremont et le chapitre

Autres Acteurs: Mathieu [II] duc de Lorraine

Rédacteur: scriptorium de l'abbaye de Remiremont [pal]

Support: parchemin jadis scellé de deux sceaux sur double queue

Lieu de conservation: AD MM B 876, n° 31, layette Remiremont

Édition antérieure: Morière, XLIV, p. 297-8

Transcription de la charte

1 Ge, Agnies, par la grace de Deu, abbaesse de **R**emerimont *et* li chapitres de ce-meismes leu, **2** faisons con\2noissant· à· touz ceus qui ces lettres verront *et* orront· **3** que des bastenz· *et* des descorz· qui estoient· antre ^[1] \3 nos d'une part· *et* **Maheu** duc de Lohereigne *et* marchis d'autre· est pais faite an tele menniere· **4** que \4 nos· *et* li dux· noumez ci-devant· nos soumes mis· seur quatre homes· c'est à-savoir· seur le priour ^[2] de Marac \5 *et* le segnor Huon· de Nougent· chanoine de **Chaumoisei**· por nos· *et* seur maistre **Jake**· *et* **Willemin** d'Ar\6ches por le duc· **5** *Et* cist quatre doivent· anquerre par lor sairement· les torz_faiz· que li dux ai fait· à· notre \7 eglise de **R**emerimont· des treffonz· dont il nos fait tort· de ceu· dont li eglise ai esté tenaz· à· son \8 tanz· *et* au tans ses devantiers· **6** *et* ceu· qu'il an raporteront· nos doions tenir· sans le chastiel· de Mont\9fort· qui ^[3] demoure au· duc· **7** an tele menniere· que nos devons avoir notre raison· dedanz le chastiel· *et* defeurs· \10 *et* an toutes les acreues· que li dux fera· seur le treffonz seint Pere de **R**emerimont· par l'anqueste· des quatre ^[4] \11 noumez ci devant· anssi· *cum* nos l'avons· an la poesté· de **Remoucort**· **8** *et* sans le touneu· don vin· dont \12 *in* n'est niant seur les quatre· *et* dou bastenz de **Correcoul**· est seur **Willemin** d'Arches· anssi *cum* \13 il est esté autre foiz· **9** *et* ceu qu'il ^[5] an-raportera· li dux doit faire tenir· *et* cist quatre ^[6] doivent· dire lor raport \14 jusqu'a ^[7] la feste seint **Manssuei**· **10** *et*, se il i-avoit aucun· qui eust essoigne loial· il le puet esloignier· sans mes\15 faire· jusqu'a ^[8] la· Seint **Remei**· **11** Après est à-savoir· que nos avons premmis *et* creanté· à· tenir· *et* à-warder· \16 le dit· que li quatre ^[9] raporteront· an bone foi· **12** *et* se il defailloit de l'un des quatre ^[10].

cil· de cui partie i-se\17roit· i-meteroit· un· autre· **13** *Et* por ceu· *que*
nos ne poiemes avoir nos sieaus· li abbes de Chaumoisei· *et* li \18
abbes de Belchamp· par *notre* requeste *et* *notre* proiere· ont seelees
ces lettres de lor sieaus· an tesmoinage \19 de verité· **14** an l'an *que* li
miliaires couroit par· **mil**· *et* CC/. *et* quarante ^[11] *et* sis anz· le mer
kedi prochien \20 devant la Devision des apostres·

Notes de transcription

[1] -e suscrit.

[2] -i- suscrit.

[3] -i suscrit.

[4] -a- suscrit.

[5] i- suscrit.

[6] -a- suscrit.

[7] idem.

[8] idem.

[9] idem.

[10] idem.

[11] idem.